

20.10.2009

A7-0041/14

Grozījums Nr. 14
Andrew Duff un Annemie Neyts-Uyttebroeck
ALDE grupas vārdā

Ziņojums

A7-0041/2009

Elmar Brok

Eiropas Ārējās darbības dienesta izveides institucionālie aspekti
2009/2133(INI)

Rezolūcijas priekšlikums

4. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

4. iesaka izmantot empīrisku pieeju attiecībā uz EĀDD izveidi, ko īstēnos saskaņā ar 18., 27. un 40. pantu Līgumā par Eiropas Savienību Lisabonas līguma redakcijā; uzskata, ka tādu struktūru kā EĀDD nevar jau sākotnēji pilnībā reglamentēt vai iepriekš izplānot; ***tās darbība ir jāuzsāk pakāpeniski, balstoties uz savstarpēju uzticēšanos, pieaugošas kompetences un kopīgas pieredzes procesā;***

4. iesaka izmantot empīrisku pieeju attiecībā uz EĀDD izveidi, ko īstēnos saskaņā ar 18., 27. un 40. pantu Līgumā par Eiropas Savienību Lisabonas līguma redakcijā; uzskata, ka tādu struktūru kā EĀDD nevar jau sākotnēji pilnībā reglamentēt vai iepriekš izplānot;

Or. en

20.10.2009

A7-0041/15

Grozījums Nr. 15
Andrew Duff un Annemie Neyts-Uyttebroeck
ALDE grupas vārdā

Ziņojums
Elmar Brok
Eiropas Ārējās darbības dienesta izveides institucionālie aspekti
2009/2133(INI)

A7-0041/2009

Rezolūcijas priekšlikums
6. punkts - b apakšpunkts

Rezolūcijas priekšlikums

b) EĀDD struktūrai ir jābūt tādai, kas uzlabo Savienības ārējās darbības saskaņotību un tās pārstāvību ārējās attiecībās, tādēļ jo īpaši tās struktūrvienības, kas galvenokārt nodarbojas ar ārējo attiecību jautājumiem, un ierēdņi, kuri ieņem vadošus amatus delegācijās trešās valstīs, jāiekļauj EĀDD; turpmākās attīstības gaitā varēs apsvērt, kādas papildu funkcijas vēl piešķirt EĀDD;

Grozījums

b) EĀDD struktūrai ir jābūt tādai, kas uzlabo Savienības ārējās darbības saskaņotību un tās pārstāvību ārējās attiecībās, tādēļ jo īpaši tās struktūrvienības, kas galvenokārt nodarbojas ar ārējo attiecību jautājumiem, un ierēdņi, kuri ieņem vadošus amatus delegācijās trešās valstīs, **nekavējoties** jāiekļauj EĀDD; turpmākās attīstības gaitā varēs apsvērt, kādas papildu funkcijas vēl piešķirt EĀDD;

Or. en

20.10.2009

A7-0041/16

Grozījums Nr. 16
Andrew Duff un Annemie Neyts-Uyttebroeck
ALDE grupas vārdā

Ziņojums
Elmar Brok

A7-0041/2009

Eiropas Ārējās darbības dienesta izveides institucionālie aspekti
2009/2133(INI)

Rezolūcijas priekšlikums
6. punkts - c apakšpunkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

c) tomēr nav nepieciešams atbrīvot Komisijas ģenerāldirektorātus no visiem to pienākumiem, kas saistīti ar ārējām attiecībām; jo īpaši jomās, kurās Komisijai ir ieviešanas pilnvaras, ir jāsauglabā Kopienas pašreizējās politikas un ārējās dimensijas integritāte; **Komisijai, cenšoties izvairīties no pienākumu dublēšanās, ir jānodrošina īpašs modelis attiecīgajām struktūrvienībām, piemēram, ģenerāldirektorātiem, kas atbildīgi par tirdzniecību, paplašināšanos, attīstību un attiecībām ar Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstīm, EuropeAid, Eiropas Kopienas Humānās palīdzības birojam, Cilvēktiesību un demokrātijas struktūrvienībai, struktūrvienībai, kas sniedz palīdzību vēlēšanās, un Ekonomikas un finanšu lietu ģenerāldirektorāta struktūrvienībām, kuru darbība saistīta ar ārlietām;**

c) tomēr nav nepieciešams atbrīvot Komisijas ģenerāldirektorātus no visiem pienākumiem, kas saistīti ar ārējām attiecībām; jo īpaši jomās, kurās Komisijai ir ieviešanas pilnvaras, ir jāsauglabā Kopienas pašreizējās politikas un ārējās dimensijas integritāte;

Or. en

AM\793958LV.doc

PE428.737v01-00

LV

Vienoti daudzveidībā

LV

20.10.2009

A7-0041/17

Grozījums Nr. 17
Morten Messerschmidt un Lorenzo Fontana
EFD grupas vārdā

Ziņojums
Elmar Brok
Eiropas Ārējās darbības dienesta izveides institucionālie aspekti
2009/2133(INI)

A7-0041/2009

Rezolūcijas priekšlikums
A apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

A. tā kā topošā Eiropas Ārējās darbības dienesta (EĀDD) struktūra ir ļoti nozīmīga, lai Eiropas Savienības ārējās attiecības kļūtu saskaņotākas un efektīvākas un nodrošinātu tām papildu publiskumu;

svītrots

Or. en

20.10.2009

A7-0041/18

Grozījums Nr. 18
Morten Messerschmidt un Lorenzo Fontana
EFD grupas vārdā

Ziņojums
Elmar Brok
Eiropas Ārējās darbības dienesta izveides institucionālie aspekti
2009/2133(INI)

A7-0041/2009

Rezolūcijas priekšlikums
B apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

B. tā kā EĀDD izriet no trim jauninājumiem, ko ievieš ar Lisabonas līgumu, proti, tiek ievēlēts pastāvīgs Eiropadomes priekšsēdētājs, kurš ir atbildīgs par Savienības ārējo pārstāvību valstu un valdību vadītāju līmenī; Eiropadome ar Komisijas priekšsēdētāja piekrišanu ieceļ Savienības augsto pārstāvi ārlietās un drošības politikas jautājumos, kas būs par ārējām attiecībām atbildīgais Komisijas priekšsēdētāja vietnieks (PV/AP); turklāt Eiropas Savienībai tiek nepārprotami piešķirts juridiskās personas statuss, *lai nodrošinātu tai pilnīgu rīcības brīvību starptautiskā līmenī;*

Grozījums

B. tā kā EĀDD izriet no trim jauninājumiem, ko ievieš ar Lisabonas līgumu, proti, tiek ievēlēts pastāvīgs Eiropadomes priekšsēdētājs, kurš ir atbildīgs par Savienības ārējo pārstāvību valstu un valdību vadītāju līmenī; Eiropadome ar Komisijas priekšsēdētāja piekrišanu ieceļ Savienības augsto pārstāvi ārlietās un drošības politikas jautājumos, kas būs par ārējām attiecībām atbildīgais Komisijas priekšsēdētāja vietnieks (PV/AP); turklāt Eiropas Savienībai tiek nepārprotami piešķirts juridiskās personas statuss;

Or. en

20.10.2009

A7-0041/19

Grozījums Nr. 19
Morten Messerschmidt un Lorenzo Fontana
EFD grupas vārdā

Ziņojums
Elmar Brok
Eiropas Ārējās darbības dienesta izveides institucionālie aspekti
2009/2133(INI)

A7-0041/2009

Rezolūcijas priekšlikums
C apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

C. tā kā EĀDD ir loģisks papildinājums *acquis communautaire* Savienības ārējo attiecību jomā, jo tas nodrošinās attiecīgo administratīvo vienību ciešāku sadarbību attiecībā uz kopīgu pieeju kopējai ārpolitikai un drošības politikai (KĀDP), un Kopienas ārējās attiecībās, kuras īsteno saskaņā ar Kopienas modeli; **tā kā EĀDD papildina dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības, nemazinot to nozīmi;**

Grozījums

C. tā kā EĀDD **papildina dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības, neizvirzot jautājumu par to pastāvēšanu; tā kā EĀDD tādējādi nav Komisijas papildu ģenerāldirektorāts, bet gan jauna struktūra, kas darbojas līdztekus *acquis communautaire*** Savienības ārējo attiecību jomā, jo tas nodrošinās attiecīgo administratīvo vienību ciešāku sadarbību attiecībā uz kopīgu pieeju kopējai ārpolitikai un drošības politikai (KĀDP), un Kopienas ārējās attiecībās, kuras īsteno saskaņā ar Kopienas modeli;

Or. en